



Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

11 NOVEMBER 1970

WETSONTWERP

betreffende eenzijdige beëindiging
van de verkoopconcessies.

VERSLAG

NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES
VOOR DE MIDDENSTAND
EN DE ECONOMISCHE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER BAESKENS.

DAMES EN HEREN,

De Minister van Middenstand heeft de bespreking ingeleid met de volgende uiteenzetting :

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Middenstand :

Voorzitter : de heer Jeunehomme.

A. — Leden : de heren Charpentier, d'Alcantara, De Keersmaeker, Goeman, Saint-Remy, Suykerbuyk, Tanghe, Wijnen. — de heren Boeykens, Boutet, Close, Cudell, Demets, Mathys, Vernimmen. — de heren Cornet d'Elzjus, Gillet, Holvoet, Jeunehomme, Mevr. Mabilille-Leblanc. — de heren Mattheyssens, Olaerts. — de heer Knoops.

B. — Plaatsvervangers : de heer Baeskens, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren Humblet, Vandamme. — de heren Baudson, Boel, Christiaenssens, Van Winghe. — de heren Boey, D'haeseleer, Sprockeels. — de heer Sels. — de heer Havelange.

Samenstelling van de Commissie voor de Economische Zaken :

Voorzitter : de heer Detiège.

A. — Leden : de heren Baeskens, Blanckaert, Bode, Califice, Claeys, Humblet, Kelchtermans, Van Herreweghe. — de heren Cools (J.), Deruelles (H.), Detiège, Geldof, Hurez, Mottard, N... — de heren De Clercq, Delruelle (G.), Hannotte, Sprockeels, Van Offelen. — de heren Schiltz, Wouters. — de heer Knoops.

B. — Plaatsvervangers : de heren Dequae, Henckens, Posson, Vanden Boeynants. — de heren Baudson, Castel, Van Daele, Van Hoorick. — de heren Bossicart, Colla, Hubaux. — de heer Olaerts. — de heer Havelange.

Zie :

344 (1968-1969) :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
— N° 2 tot 5 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

11 NOVEMBRE 1970

PROJET DE LOI

relatif à la résiliation unilatérale
des concessions de vente.

RAPPORT

FAIT AU NOM DES COMMISSIONS REUNIES
DES CLASSES MOYENNES
ET DES AFFAIRES ECONOMIQUES (1)

PAR M. BAESKENS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Ministre des Classes Moyennes a introduit les débats en faisant l'exposé suivant :

(1) Composition de la Commission des Classes moyennes :

Président : M. Jeunehomme.

A. — Membres : MM. Charpentier, d'Alcantara, De Keersmaeker, Goeman, Saint-Remy, Suykerbuyk, Tanghe, Wijnen. — MM. Boeykens, Boutet, Close, Cudell, Demets, Mathys, Vernimmen. — MM. Cornet d'Elzjus, Gillet, Holvoet, Jeunehomme, M^{me} Mabilille-Leblanc. — MM. Mattheyssens, Olaerts. — M. Knoops.

B. — Suppléants : M. Baeskens, M^{me} Craeybeckx-Orij, MM. Humblet, Vandamme. — MM. Baudson, Boel, Christiaenssens, Van Winghe. — MM. Boey, D'haeseleer, Sprockeels. — M. Sels. — M. Havelange.

Composition de la Commission des Affaires économiques :

Président : M. Detiège.

A. — Membres : MM. Baeskens, Blanckaert, Bode, Califice, Claeys, Humblet, Kelchtermans, Van Herreweghe. — MM. Cools (J.), Deruelles (H.), Detiège, Geldof, Hurez, Mottard, N... — MM. De Clercq, Delruelle (G.), Hannotte, Sprockeels, Van Offelen. — MM. Schiltz, Wouters. — M. Knoops.

B. — Suppléants : MM. Dequae, Henckens, Posson, Vanden Boeynants. — MM. Baudson, Castel, Van Daele, Van Hoorick. — MM. Bossicart, Colla, Hubaux. — M. Olaerts. — M. Havelange.

Voir :

344 (1968-1969) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
— N° 2 à 5 : Amendements.

1. Oorsprong van het wetsontwerp.

Het wetsontwerp vindt zijn oorsprong in een wetsvoorstel van Senator Henckaerts (Stuk van de Senaat, n° 117, Buitengewone Zitting 1968).

Het is echter eveneens ingegeven door een wetsvoorstel van de heer Cudell betreffende hetzelfde onderwerp (Stuk van de Kamer, n° 298/1, Zitting 1968-1969).

Daar de doelstellingen van de beide wetsvoorstellen gelijkenis vertonen, werd het probleem van de verkoopconcessies toevertrouwd aan een gemengde commissie, die in het wetsontwerp de bepalingen van het wetsvoorstel van de heer Cudell betreffende de hernieuwing van de voor onbepaalde tijd verleende concessies van alleenverkoop heeft overgenomen.

Deze beide wetsvoorstellen strekken ertoe de wet van 27 juli 1961 betreffende de eenzijdige beëindiging van de voor onbepaalde tijd verleende concessies van alleenverkoop te wijzigen.

2. Beginselen van de wet van 27 juli 1961.

Deze wet strekt ertoe de betrekkingen tussen een concessiegever en een concessiehouder enigszins te stabiliseren.

Dit principe mag als een innovatie beschouwd worden en het is van groot belang in de handelssector waar tot nog toe de volledige vrijheid gold. Deze stabilisatie komt tot uiting in twee bepalingen :

Art. 2. — Elke partij die een concessieovereenkomst wil verbreken moet een redelijke opzeggingstermijn in acht nemen of zoniet een billijke vergoeding betalen.

Dit begrip kan goed vergeleken worden met datgene wat van toepassing is in de arbeidsovereenkomsten.

Art. 3. — Er wordt een billijke bijkomende vergoeding voorzien voor de concessiehouder — doch voor hem alleen — wanneer de overeenkomst wordt beëindigd op andere gronden dan een tekortkoming van de concessiehouder of wanneer die beëindiging het gevolg is van een tekortkoming van de concessiegever.

Het feit dat deze wetgeving tamelijk nieuwe beginselen inhoudt, heeft de wetgever tot een zeer grote voorzichtigheid aangemaand. Daarom geldt de reglementering voor de verkoopconcessies slechts dan wanneer de volgende twee voorwaarden zijn vervuld :

1) het moeten concessies van alleenverkoop zijn, met dit voorbehoud nochtans dat de concessiegever het recht heeft zelf een klein gedeelte van de produkten te verdelen;

2) zij moeten voor onbepaalde tijd verleend zijn.

De indieners van voornoemde voorstellen willen die tweevoudige beperking doen verdwijnen :

1) Wat betreft de alleenverkoop :

Eerst en vooral zou worden gepreciseerd dat deze alleenverkoop moet worden gezien in verband met de produkten waarop de concessie betrekking heeft en niet meer met die welke door de concessiegever worden verdeeld. Er zou eveneens worden bepaald dat de reglementering toepasselijk is op wat praktisch concessies van alleenverkoop zijn, evenals op de concessies waarbij de concessiehouder belangrijke verbintenissen heeft aangegaan.

1. Origine du projet de loi.

Le projet de loi trouve son origine dans une proposition de loi de M. le Sénateur Henckaerts (Doc. Sénat n° 117 de la Session extraordinaire 1968).

Toutefois, il est également inspiré d'une proposition de loi de M. Cudell relative au même objet (Doc. Chambre n° 298/1 de la Session 1968-1969).

Etant donné les objectifs semblables des deux propositions de loi, une Commission mixte d'étude a examiné le problème des concessions de vente et a notamment introduit dans le projet de loi les dispositions de la proposition de M. Cudell concernant le renouvellement des concessions de vente à durée déterminée.

Ces deux propositions ont pour but de modifier la loi du 27 juillet 1961 relative à la résiliation unilatérale des concessions de vente exclusive à durée indéterminée.

2. Principes de la loi du 27 juillet 1961.

Cette loi a pour effet d'assurer une certaine stabilité dans les relations unissant un concédant à un concessionnaire.

Ce principe peut être considéré comme nouveau et très important dans le domaine commercial soumis jusqu'à présent à la plus large liberté. Cette stabilité s'exprime dans deux dispositions légales :

Art. 2. — Chacune des parties qui désire rompre un contrat de concession est tenue de notifier un préavis raisonnable ou, à défaut, de payer une juste indemnité.

On retrouve ici une notion assez comparable à celle qui existe dans les contrats de louage de services.

Art. 3. — Au profit du concessionnaire seulement, il est prévu l'octroi d'une indemnité complémentaire équitable lorsque le contrat est résilié, sans qu'il ait commis une faute ou lorsque cette résiliation intervient en raison d'une faute du concédant.

Le caractère assez nouveau des principes émis dans cette législation fait en sorte que le législateur s'est montré extrêmement prudent. Pour ce motif, les concessions de vente ne sont soumises à la réglementation qu'à la double condition :

1) qu'elles soient exclusives, sous réserve toutefois du droit du concédant de distribuer lui-même une petite quotité de ses produits;

2) qu'elles soient à durée indéterminée.

Les auteurs des susdites propositions de loi veulent faire disparaître cette double limitation :

1) En ce qui concerne l'exclusivité :

Il serait tout d'abord précisé que celle-ci doit s'apprécier par rapport aux produits faisant l'objet de la concession et non plus par rapport à l'ensemble des produits distribués par le concédant. Il serait également stipulé que la réglementation s'appliquerait aux concessions quasi exclusives et également aux concessions dans lesquelles le concessionnaire assume des obligations importantes.

2) Wat betreft de duur :

In het wetsontwerp worden regels voorgesteld voor de verkoopconcessies voor een bepaalde tijd; in die regels wordt bepaald dat, wanneer zulk een concessie meer dan tweemaal wordt vernieuwd, zij een voor onbepaalde tijd verleende concessie wordt waarop de bij de wet van 27 juli 1961 bepaalde regels toepasselijk zijn.

Die amendementen worden voorgesteld omdat talrijke concessiegevers erin geslaagd zijn zich aan de toepassing van de reglementering te onttrekken door geen overeenkomsten te tekenen waarin een clause van alleenverkoop is vervat of waarin bedongen is dat zij voor onbepaalde tijd gelden.

In verband met laatstbedoelde clause is de rechtspraak lang verdeeld geweest en nu nog wordt vaak gevonnist dat concessies voor bepaalde duur, waarvan de geldigheidsduur hetzij bij een uitdrukkelijke bepaling, hetzij stilzwijgend verlengd wordt, niettemin concessies voor bepaalde duur blijven.

3. Voorafgaande vraag.

De Senaatscommissie voor de Middenstand wenste, vooreerst de voorgestelde amendementen ten gronde te onderzoeken, te worden ingelicht over de geldigheid van de concessies van alleenverkoop in het licht van artikel 85 van het E. E. G.-Verdrag.

Bij de toepassing van evengenoemde bepaling zijn talrijke betwistingen gerezen over de vraag of de concessies voor de alleenverkoop geoorloofd zijn en bijgevolg over de geldigheid van de wet van 27 juli 1961.

Over dat vraagstuk is een nota opgesteld die door de Minister van Buitenlandse Zaken is goedgekeurd en als bijlage aan het verslag van Senator Dua is toegevoegd (Stuk n° 265. Zitting 1968-1969).

In het algemeen kan worden gezegd dat de concessies voor de verkoop geldig blijven :

- 1) als zij geen « interstate »-uitwerking hebben, d.w.z. een invloed op meer dan één lid-staat van de Gemeenschap;
- 2) als de concessie niet « volmaakt » of « gesloten » is;
- 3) als de Commissie zich ermee akkoord heeft verklaard ingeval de concessie niet het voordeel van een algemene machtiging zou genieten.

4. Strekking van de amendementen.

Het kan niet worden ontkend dat de amendementen het toepassingsgebied van de wet van 1961 aanzienlijk zullen uitbreiden, daar de regeling voortaan ook van toepassing zal zijn op de concessies die, zonder exclusief of nagenoeg exclusief te zijn, toch belangrijke verplichtingen opleggen.

Met de opzet van de wet wordt evenwel rekening gehouden; al is zij duidelijk gericht op de concessies voor alleenverkoop, toch legt zij de concessiehouder, als tegenwicht voor dat alleenrecht, belangrijke verplichtingen op.

De uitbreiding van de regeling tot de concessies voor bepaalde tijd is beslist een nieuwe maatregel, die noodzakelijk is, daar het stelsel van de concessies voor bepaalde tijd het aangewezen middel was om de wet te omzeilen en het de concessiegever mogelijk maakte een zware druk op de concessiehouder uit te oefenen.

2) En ce qui concerne la durée :

Le projet de loi propose des règles pour les concessions de vente à durée déterminée et précise que lorsqu'une concession de vente à durée déterminée est renouvelée à plus de deux reprises, elle devient une concession à durée indéterminée soumise aux règles de la loi du 27 juillet 1961.

La raison de ces amendements est que de nombreux concédants ont réussi à échapper à la réglementation en s'abstenant de conclure des contrats contenant une exclusivité ou stipulés pour une durée indéterminée.

En ce qui concerne cette dernière clause, la jurisprudence a été longtemps divisée et de nombreux jugements estiment encore que des concessions à durée déterminée, prorogées d'année en année, soit par une disposition expresse, soit par tacite reconduction, n'en demeurent pas moins des concessions à durée déterminée.

3. Question préalable.

Avant d'examiner l'opportunité des amendements proposés, la Commission des Classes moyennes du Sénat a désiré être éclairée sur la validité des concessions de vente exclusive au regard de l'article 85 du Traité C. E. E.

Lors de la mise en application de cette dernière disposition, de nombreuses controverses ont surgi au sujet de la licéité des concessions de vente exclusive et, par voie de conséquence, de la validité de la loi du 27 juillet 1961.

Une note a été établie à ce sujet, qui a été approuvée par le Ministre des Affaires étrangères et qui est reproduite en annexe au rapport de Monsieur le Sénateur Dua (Doc. n° 265 — Session 1968-1969).

D'une manière générale, on peut dire que les concessions de vente demeurent valables :

- 1) si elles n'ont pas d'effet « interstate », c'est-à-dire sur le territoire de plus d'un Etat membre de la Communauté;
- 2) si la concession n'est pas « parfaite » ou « fermée »;
- 3) si une autorisation de la Commission a été accordée dans le cas où la concession ne bénéficierait pas d'une autorisation générale.

4. Portée des amendements.

Il est incontestable que les amendements vont étendre considérablement le champ d'application de la loi de 1961, puisque la réglementation s'appliquera dorénavant aux concessions qui, sans être exclusives ou même quasi exclusives, contiennent des obligations importantes.

On peut toutefois dire que l'on reste dans l'économie de la loi car il est évident que si celle-ci a visé les concessions exclusives, c'est précisément parce que, en contrepartie de l'exclusivité, elle impose au concessionnaire des obligations importantes.

En outre, il est certain que l'extension de la réglementation aux obligations à durée déterminée est une notion nouvelle, mais elle est nécessaire étant donné que le système des concessions à durée déterminée constitue un moyen aisé pour contourner la loi et qu'il permet au concédant d'exercer une pression très forte sur le concessionnaire.

5. Aanmerkingen die op het ontwerp zijn gemaakt.

De volgende aanmerkingen werden gemaakt :

1) Het wettelijk stelsel is te strikt.

Die kritiek blijkt niet gegrond te zijn, want het is normaal dat de concessiegever ten opzichte van de concessiehouder een opzeggingstermijn in acht neemt en deze laatste waarschuwt als hij aan een concessie een einde wil maken. Een vergoeding is slechts verschuldigd als die opzeggingstermijn niet in acht is genomen. Bovendien is de bij artikel 3 voorgeschreven bijkomende vergoeding hoe dan ook niet verschuldigd.

2) De concessiegevers zullen het concessiesysteem opgeven.

Die vrees lijkt ongegrond te zijn, want op dit ogenblik reeds betekenen de concessiegevers een opzegging wanneer zij een einde wensen te maken aan een concessie, zodat de wet werkelijk geen overdreven verplichtingen oplegt aan de concessiegever die zijn beroepsplichten nakomt.

Bovendien biedt de concessie t.o.v. de verkoop door beheerders sommige onbetwistbare voordelen, o.m. het dynamisme van de concessiehouder, zijn marktkennis en het feit dat hij de risico's op zich neemt.

3) Onduidelijkheid van de gebruikte terminologie.

Het ligt voor de hand dat sommige in het wetsontwerp gebruikte termen in geval van betwisting zullen moeten worden geïnterpreteerd door de rechtbank, maar in een zo uiteenlopende materie lijkt het onmogelijk objectieve criteria aan te leggen per professionele sector. De ervaring leert trouwens dat de rechtbanken bij de interpretatie van de wet van 1961 grote matiging hebben betracht en rekening houden met alle omstandigheden van de zaken die zij te behandelen hebben.

Het wetsontwerp biedt zoveel voordelen dat het door de Kamer met de grootst mogelijke aandacht verdient te worden onderzocht.

Algemene bespreking.

Een lid situeert het ontwerp in het kader van de sociale bescherming van de zelfstandige arbeid.

De wet van 27 juli 1961 was een eerste stap in die richting, maar zij werd adras door de concessiegevers omzeild. Artikel 2 van deze wet bepaalde dat een voor onbepaalde tijd verleende concessie van alleenverkoop, behalve bij ernstige tekortkoming van een der partijen aan haar verplichtingen, slechts kon worden opgezegd mits een redelijke opzeggingstermijn of een billijke vergoeding.

Veel concessiegevers kenden geen concessies meer toe voor onbepaalde tijd, maar stelden jaarlijkse of tweejaarlijkse hernieuwbare contracten voor.

De concessiegever heeft dus de mogelijkheid op een onverantwoorde manier een einde te stellen aan de concessie. De laatste jaren is dit vrij veel voorgekomen in de automobielsector ingevolge de fusie van merken.

Het hoeft geen betoog dat een dergelijke handelwijze uiterst nadelig is voor de concessiehouder die in bepaalde gevallen belangrijke investeringen heeft verricht.

In andere gevallen werden de concessiehouder draconische voorwaarden opgelegd, die hij wel moest aanvaarden op gevaar af zijn concessie te verliezen.

5. Observations formulées à l'égard du projet.

Les observations suivantes ont été émises :

1) le système légal est trop rigoureux.

Cette critique ne paraît pas fondée car il est normal que le concédant signifie un préavis au concessionnaire et préviennent ce dernier lorsqu'il désire mettre fin à une concession. Ce n'est que s'il n'a pas signifié le préavis qu'une indemnité est due. En outre, l'indemnité complémentaire prévue à l'art. 3 n'est pas due en tout état de cause.

2) Les concédants vont renoncer aux concessions.

Cette crainte ne paraît pas fondée, car il est certain que déjà actuellement, les concédants signifient des préavis lorsqu'ils désirent mettre fin aux concessions et que, dès lors, la loi n'impose aucune obligation excessive au concédant respectueux d'une certaine déontologie des affaires.

En outre, la concession présente sur le système de vente par gérant certains avantages incontestables, tels que le dynamisme du concessionnaire, la connaissance du marché et la prise des risques par le concessionnaire.

3) Imprécision des termes.

Il est évident que certains termes du projet de loi requièrent une interprétation de la part des tribunaux en cas de contestation, mais il apparaît impossible de formuler des critères objectifs dans une matière fort diversifiée, selon les secteurs professionnels. L'expérience démontre d'ailleurs que les tribunaux ont interprété la loi de 1961 avec une grande modération et en tenant compte de toutes les circonstances propres aux litiges dont ils sont saisis.

Les avantages du projet de loi font en sorte que celui-ci mérite d'être examiné avec la plus grande attention par la Chambre.

Discussion générale.

Un membre a situé le projet de loi dans le cadre de la protection sociale du travail indépendant.

La loi du 27 juillet 1961 marquait une première étape dans cette voie, mais elle fut bientôt érudée par les concédants. L'article 2 de cette loi prévoyait qu'une concession de vente exclusive accordée pour une durée indéterminée ne pouvait, hors le manquement grave d'une des parties, à ses obligations, être résiliée que moyennant un préavis raisonnable ou une juste indemnité.

De nombreux concédants n'accordèrent plus de concessions pour une durée indéterminée, mais proposèrent des contrats renouvelables annuellement ou bisannuellement.

Le concédant a donc la faculté de mettre fin d'une manière injustifiée à la concession. C'est ce qui s'est produit assez fréquemment, ces dernières années, dans le secteur automobile à la suite de fusions de marques.

Il est évident qu'un tel procédé est extrêmement dommageable pour le concessionnaire qui, dans certains cas, a consenti des investissements importants.

Dans d'autres cas, des conditions draconiennes furent imposées au concessionnaire, bien contraint de les accepter sous peine de perdre sa concession.

Tegen het invoeren van een opzeggingstermijn of een billijke vergoeding werd aangevoerd dat aldus de minder actieve concessiehouders zouden beschermd worden. Deze opmerking werd telkens gemaakt wanneer een uitbreiding gepland werd van sociale voordelen ten gunste van de werknemers.

Daarenboven mag niet uit het oog worden verloren dat de beëindiging van de concessie doorgaans op een hoog niveau beslist wordt, waar men geen rekening houdt met de mindere of meerdere activiteit van de concessiehouders.

Andere leden zijn het ermede eens dat er misbruiken bestaan, die dienen te worden beteugeld. Zij wijzen evenwel op het gevaar dat er zou in bestaan een algemene regeling uit te vaardigen om de toestand te saneren in één sector.

Een dergelijke materie moet met de nodige omzichtigheid behandeld worden. Trouwens in verschillende sectoren zijn de concessiehouders veel belangrijker ondernemingen dan de concessiegevers.

De Minister van Middenstand begrijpt de ongerustheid van vorige sprekers niet. De « redelijke opzeggingstermijn » of bij ontbreken hiervan een « billijke vergoeding » bij beëindiging van de concessie, geldt zowel voor de concessiegever als voor de concessiehouder. Artikel 2 van de wet van 27 juli 1961 geldt voor beide partijen.

Een lid betwist de noodzaak niet de wet van 1961 aan te passen. Het onderhavige ontwerp geeft hem evenwel geen volledige voldoening.

Hij vestigt o.m. de aandacht op het artikel van het ontwerp dat betrekking heeft op alle « voor onbepaalde tijd gesloten verkoopconcessies » terwijl de wet van 1961 betrekking heeft op « concessies van alleenverkoop ».

Hij wenst drie vragen te stellen :

1) In welke bedrijfsectoren worden contracten voor alleenverkoop gesloten. Onderhavig ontwerp heeft voor doel de misbruiken in de automobielsector te beteugelen.

Zijn er in andere sectoren ook misbruiken ?

2) Het lid haalt een statistiek aan van Fabrimetal waaruit blijkt dat het aantal verbrekingen van contracten uiterst gering is (zie bijlage).

Hij zou willen weten welke waarde dit document van Fabrimetal vertoont.

België is het enige E. E. G.-land waar de concessiehouder beschermd wordt. Deze wetgeving zou toch niet te ver mogen reiken; de concessiegevers zouden er de voorkeur kunnen aan geven met agenten te werken.

3) In artikel 1 wordt bepaald dat o.m. aan deze wet zullen onderworpen zijn : « de verkoopconcessies waarbij de concessiegever de concessiehouder belangrijke verplichtingen oplegt ».

Wat moet er verstaan worden onder « belangrijke verplichting » ?

De Minister van Middenstand wijst erop dat onderhavig ontwerp er o.m. toe strekt de problemen in de automobielsector op te lossen.

In de sectoren van de parfumerie, het bier en de werktuigen worden ook contracten voor alleenverkoop gesloten.

Het onderhavige ontwerp legt geen zware verplichtingen op. De bepalingen gelden zowel voor de concessiehouder als voor de concessiegever. Er moet dus niet gevreesd worden dat hierdoor een verticale integratie in de hand zou worden gewerkt.

Een ander lid vraagt of de firma's die een onderaannemingscontract hebben en tevens aan concessieverkoop

L'objection formulée contre l'instauration d'un préavis ou d'une juste indemnité était que les concessionnaires moins actifs s'en trouveraient protégés. Cette objection a été soulevée chaque fois que fut projetée une extension des avantages sociaux au bénéfice des travailleurs.

Par ailleurs, il ne faut pas perdre de vue que la résiliation de la concession est généralement décidée à un niveau élevé, où l'on ne tient pas compte de l'activité plus ou moins grande du concessionnaire.

D'autres membres ont convenu qu'il existe des abus, qu'il y a lieu de les réprimer. Ils ont néanmoins attiré l'attention sur le danger qu'il y aurait à édicter une réglementation générale pour assainir la situation dans un seul secteur.

Pareille matière doit être abordée avec la prudence requise. Dans plusieurs secteurs d'ailleurs, les concessionnaires sont des entreprises beaucoup plus importantes que les concédants.

Le Ministre des Classes moyennes a déclaré ne pas comprendre l'inquiétude des orateurs précédents. Le « préavis raisonnable » ou, à défaut, une « juste indemnité » en cas de résiliation de la concession vaut tant pour le concédant que pour le concessionnaire. L'article 2 de la loi du 27 juillet 1961 s'applique aux deux parties.

Un membre ne conteste pas la nécessité d'adapter la loi de 1961. Cependant le présent projet ne lui donne pas entière satisfaction.

Il a attiré notamment l'attention sur l'article du projet qui a trait à toutes « les concessions de ventes accordées pour une durée indéterminée », alors que la loi de 1961 concernait les « concessions de vente exclusive ».

Le membre a posé trois questions :

1) Dans quels secteurs de l'économie des contrats de vente exclusive sont-ils conclus ? Le présent projet de loi a pour objet de réprimer les abus dans le secteur de l'automobile.

Existe-t-il également des abus dans d'autres secteurs ?

2) Le membre a cité des statistiques établies par Fabrimetal, d'où il ressort que le nombre de ruptures de contrats est extrêmement réduit (voir annexe).

Il a demandé quelle valeur il faut accorder à ce document de Fabrimetal.

La Belgique est le seul Etat membre de la C. E. E. où le concessionnaire est protégé. La législation en cette matière ne devrait tout de même pas aller trop loin; les concédants pourraient bien préférer travailler avec le concours d'agents.

3) L'article premier dispose que seront notamment soumises aux dispositions de la présente loi « les concessions de vente dans lesquelles le concédant impose au concessionnaire des obligations importantes ».

Que faut-il entendre par « obligations importantes » ?

Le Ministre des Classes moyennes a fait observer que le présent projet tend notamment à résoudre les problèmes qui se posent dans le secteur de l'automobile.

Des contrats de vente exclusive sont également conclus dans les secteurs de la parfumerie, de la bière et des machines.

Le présent projet de loi n'impose pas d'obligations sévères. Ses dispositions concernent aussi bien le concessionnaire que le concédant. Il n'y a donc pas lieu de craindre qu'elles favorisent une intégration verticale.

Un autre membre a demandé si les firmes qui sont liées par un contrat de sous-traitant et qui se livrent également

doen ook onder de toepassing van onderhavig ontwerp vallen.

De Minister van Economische Zaken vestigt de aandacht op de betekenis van het begrip onderaanneming dat betrekking heeft op het produceren van goederen, terwijl het in onderhavig ontwerp gaat om verkoopconcessies.

Er ontstaat een gesprek onder enkele leden waarbij nogmaals de noodzaak van het ontwerp ten berde wordt gebracht. De klemtoon wordt gelegd op het onderscheid tussen de automobielsector en de andere sectoren, wat betreft investeringskosten en de wederzijdse verplichtingen.

Er wordt daarbij opgemerkt dat welke ook de bedrijfssector zij, de juridische verplichtingen dezelfde zijn. Men zou de sectoren moeten aanduiden waarop het ontwerp betrekking heeft.

Volgens een lid zou de wet niet moeten gelden voor concessies, die niet door hun aard en object concessies van alleenverkoop zijn.

Een lid vestigt de aandacht op een probleem dat vooral gesteld wordt in de sector van de huishoudapparaten. De concessiehouder bewerkt een streek en wanneer de klanten aangebracht zijn, wordt de concessie verbroken.

De Minister van Economische Zaken vraagt de Commissie zich te verenigen met het ontwerp, zoals het overgezonden is door de Senaat. De essentiële bedoeling is aan de zelfstandige arbeiders de garanties te bezorgen die vervat zijn in het arbeids- of het bediendencontract.

Artikelsgewijze bespreking.

Artikel 1.

Dit artikel heeft tot doel artikel 1 van de wet van 27 juli 1961 betreffende eenzijdige beëindiging van de voor onbepaalde tijd verleende concessies van alleenverkoop te wijzigen.

Artikel 1 van de hoger vernoemde wet van 27 juli 1961 luidt als volgt :

« De concessiehouder inzake alleenverkoop is de handelaar die van een concessiegever het recht heeft verkregen tot de exclusieve verkoop van de door deze vervaardigde of verdeelde artikelen of produkten en die deze artikelen en produkten in eigen naam en voor eigen rekening verkoopt.

Het feit dat de concessiegever zich het recht voorbehoudt een bepaald aantal artikelen of produkten zelf rechtstreeks te verkopen, doet geen afbreuk aan de hoedanigheid van exclusieve concessiehouder. »

Bij artikel 1 van dit ontwerp wordt voorgesteld deze tekst als volgt te wijzigen :

Eerste artikel.

Artikel 1 van de wet van 27 juli 1961 wordt vervangen door de volgende tekst :

« § 1. — Niettegenstaande ieder strijdig beding zijn aan de bepalingen van deze wet onderworpen :

» 1° de concessies van alleenverkoop;

» 2° de verkoopconcessies krachtens welke de concessiehouder nagenoeg alle produkten waarop de overeenkomst slaat in het concessiegebied verkoopt;

à la vente sous concession tombent aussi sous l'application du présent projet de loi.

Le Ministre des Affaires économiques a attiré l'attention sur la signification de la notion de sous-traitant; celle-ci a trait à la production de biens, tandis que le présent projet concerne les concessions de vente.

Un dialogue s'est développé entre plusieurs membres au cours duquel la nécessité du projet a une fois de plus été mise sur le tapis. L'accent a été mis sur la différence qu'il y a entre le secteur de l'automobile et les autres secteurs, du point de vue tant du coût des investissements que des obligations réciproques.

D'aucuns ont fait observer que, quel que soit le secteur de l'économie, les obligations juridiques sont identiques. Il conviendrait de citer les secteurs que le projet concerne.

Un membre estime que la loi ne devrait pas s'appliquer aux concessions qui, par leur nature et leur objet, ne sont pas des concessions de vente exclusive.

Un membre a attiré l'attention sur un problème qui se pose surtout dans le secteur des appareils ménagers. Un concessionnaire prospecte une région et, lorsqu'il s'est créé une clientèle, la concession est rompue.

Le Ministre des Affaires économiques a demandé à la Commission de se rallier au projet tel qu'il a été transmis par le Sénat. L'objet essentiel de ce projet est d'assurer aux travailleurs indépendants les garanties stipulées dans le contrat de louage de travail ou le contrat d'emploi.

Discussion des articles.

Article premier.

Cet article vise à modifier l'article premier de la loi du 27 juillet 1961 relative à la résiliation unilatérale des concessions de vente exclusive à durée indéterminée.

L'article premier de la loi précitée du 27 juillet 1961 a été libellé comme suit :

« Le concessionnaire de vente exclusive est le commerçant qui tient d'un concédant le droit de vendre à titre exclusif les articles ou produits que celui-ci fabrique ou distribue, et qui vend ces articles et produits en son propre nom et pour son propre compte.

Le fait pour le concédant de se réserver le droit de vendre lui-même directement un certain nombre d'articles ou produits ne prive pas le concessionnaire de sa qualité de concessionnaire exclusif. »

A l'article premier du présent projet, il est proposé de modifier le texte comme suit :

Article premier.

L'article 1^{er} de la loi du 27 juillet 1961 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. — Sont soumises aux dispositions de la présente loi, nonobstant toute clause contraire :

» 1° les concessions de vente exclusive;

» 2° les concessions de vente en vertu desquelles le concessionnaire vend, dans le territoire concédé, la quasi-totalité des produits faisant l'objet de la convention;

» 3° de verkoopconcessies waarbij de concessiegever de concessiehouder belangrijke verplichtingen oplegt.

» § 2. — Een verkoopconcessie, in de zin van deze wet, is iedere overeenkomst krachtens welke een concessiegever aan een of meer concessiehouders het recht voorbehoudt in eigen naam en voor eigen rekening produkten te verkopen, die hij zelf vervaardigt of verdeelt. »

Eerste paragraaf :

Deze paragraaf bepaalt de verkoopconcessies waarop het onderhavige ontwerp toepasselijk is.

Bij het 3° werden twee gelijklopende amendementen ingediend respectievelijk door de heer d'Alcantara (Stuk n° 344/2) en door de heer Boey (Stuk n° 344/2).

De voorgestelde wijziging strekt er toe het begrip « belangrijke verplichtingen » te preciseren. De auteurs willen in de tekst vermelden dat het om « uitdrukkelijk » opgelegde belangrijke verplichtingen gaat die op strikte en bijzondere wijze aan de concessie gekoppeld zijn en die, in geval van beëindiging van de overeenkomst door de concessiegever, aan de concessiehouder schade zouden berokkenen als gevolg van die beëindiging.

Het is immers normaal, zo betogen zij, dat de concessiegever, in ruil voor het recht van alleenverkoop of quasi-alleenverkoop binnen een bepaald gebied, aan zijn concessiehouder vraagt bepaalde regelen na te leven.

Dit amendement zal naar de mening van de auteurs heel wat betwistingen uit de weg ruimen.

De Minister van Middenstand is het met de bedoeling van de auteurs eens. Ook hij zou in de tekst van het 3° van § 1 een preciesere bepaling van het begrip « belangrijke verplichtingen » willen invoeren. De voorgestelde tekst beantwoordt in zekere mate aan deze betrachting, maar bevat toch geen objectieve criteria die de beoordelingsbevoegdheid van de rechtbanken zou uitsluiten.

Uit een en ander mag, volgens de Minister, worden afgeleid dat de idee van verplichting aan het begrip concessie moet worden gekoppeld en niet mag voortvloeien uit de uitoefening van een handelsactiviteit. Dat de concessiehouder schade zou lijden in geval van beëindiging van de overeenkomst moet echter niet in de tekst worden opgenomen, want dit is een noodzakelijk gevolg van de belangrijkheid van die verplichting. Bovendien zij onderstreept dat niet de verplichtingen schade of nadeel berokkenen bij beëindiging van de overeenkomst, maar wel de beëindiging zelf.

Verscheidene leden zijn het eens met de strekking van dit amendement. Een onder hen zou evenwel in de tekst willen preciseren dat de beëindiging van de overeenkomst « eenzijdig » gebeurt. Een ander lid is het niet eens met de Minister als deze beweert dat het bestaan als dusdanig van belangrijke verplichtingen niet de oorzaak is van schade in geval van beëindiging van de overeenkomst.

Ten slotte stelt de Minister ter zitting volgende tekst voor :

« 3° de verkoopconcessies waarbij de concessiegever de concessiehouder belangrijke verplichtingen oplegt als tegenprestatie voor de rechten die hij afstaat en waarvan de last zo zwaar is dat de concessiehouder groot nadeel zou lijden in geval van beëindiging van de concessie ».

Een lid zou in deze tekst willen preciseren dat de belangrijke verplichtingen aan de concessiehouder opgelegd zijn als « essentiële » tegenprestatie voor de afgestane rechten van de concessiegever.

» 3° les concessions de vente dans lesquelles le concédant impose au concessionnaire des obligations importantes.

» § 2. — Est une concession de vente, au sens de la présente loi, toute convention en vertu de laquelle un concédant réserve, à un ou plusieurs concessionnaires, le droit de vendre, en leur propre nom et pour leur propre compte, des produits qu'il fabrique ou distribue. »

Paragraphe premier :

Ce paragraphe précise les concessions de vente auxquelles le présent projet est applicable.

Au 3°, deux amendements analogues ont été présentés respectivement par M. d'Alcantara (Doc. n° 344/2) et M. Boey (Doc. n° 344/2).

La modification proposée tend à préciser la notion d'« obligations importantes ». Les auteurs entendent préciser dans le texte qu'il s'agit d'obligations importantes qui ont été imposées « expressément », qui sont liées de manière stricte et particulière à la concession et qui, en cas de résiliation de la convention par le concédant, entraîneraient pour le concessionnaire un préjudice certain, conséquence de cette résiliation.

Il est en effet normal, affirment-ils, qu'en échange du droit de vente exclusive ou quasi-exclusive à l'intérieur d'un territoire déterminé, le concédant demande à son concessionnaire de se conformer à certaines règles.

Les auteurs estiment que cet amendement est de nature à éviter bon nombre de contestations.

Le Ministre des Classes moyennes s'est déclaré d'accord avec les intentions des auteurs. Il voudrait également voir figurer, dans le texte du 3° du § 1^{er}, une définition plus précise de la notion d'« obligations importantes ». Le texte proposé répond, dans une certaine mesure, à cette préoccupation, mais il ne contient cependant pas de critères objectifs qui pourraient exclure le pouvoir d'appréciation des tribunaux.

Ce qui, de l'avis du Ministre, peut être retenu, c'est l'idée que l'obligation doit être liée à la concession et ne doit pas découler du seul exercice d'une activité commerciale. Par contre, l'idée que le concessionnaire éprouverait un dommage certain en cas de résiliation ne paraît pas devoir être retenue dans le texte, car cela découle nécessairement de ce que l'obligation est importante. En outre, il y a lieu de souligner que ce ne sont pas les obligations qui couvrent un dommage ou portent préjudice en cas de résiliation : c'est la résiliation qui produit cet effet.

Plusieurs membres ont approuvé l'objet de cet amendement. L'un d'eux aimerait toutefois préciser dans le texte que la résiliation du contrat se fait « unilatéralement ». Un autre membre n'est pas d'accord avec le Ministre lorsque celui-ci affirme que l'existence d'obligations importantes n'est pas en elle-même la cause d'un préjudice en cas de résiliation du contrat.

Finalement, le Ministre a déposé, en séance, le texte suivant :

« 3° les concessions de vente dans lesquelles le concédant impose au concessionnaire des obligations importantes en contrepartie des droits qu'il cède à celui-ci et dont la charge est telle que le concessionnaire subirait un préjudice grave en cas de résiliation de la concession ».

Un membre voudrait préciser dans ce texte que les obligations importantes sont imposées au concessionnaire en contrepartie « essentielle » des droits cédés par le concédant.

Er ontspiint zich onder de leden een gesprek waaruit blijkt dat de commissie het in principe eens is met het amendement van de Regering.

Het is de bedoeling van de commissie te vermijden dat de eenzijdige beslissing van een van beide partijen, om de concessie te beëindigen aanzienlijk nadeel zou berokkenen aan de andere partij. Het volstaat in dit verband even te denken aan de belangrijke investeringen die b.v. de concessiehouder heeft moeten verrichten ingevolge de concessie en die quasi waardeloos zijn wanneer de concessie wordt beëindigd.

De Regering heeft besloten in het ter zitting voorgesteld amendement de woorden « als tegenprestatie voor de rechten die hij afstaat » te vervangen door de woorden « die op strikte en bijzondere wijze aan de concessie gekoppeld zijn » (Stuk n° 344/5).

Het aldus gewijzigde amendement van de Regering wordt eenparig aangenomen. De gewijzigde tekst van § 1 wordt eveneens eenparig aangenomen.

Tweede paragraaf :

In deze tweede paragraaf wordt de verkoopconcessie gedefinieerd.

Een lid wijst erop dat om het even welke verkoopsrelatie, in het licht van deze tekst, als een verkoopconcessie kan worden beschouwd. Inderdaad, in een streek waar weinig kleinhandelaars zijn, is een producent of groothandelaar bijna verplicht zijn waar via één enkele detaillist op de markt te brengen.

Na verloop van tijd zal men er dan wellicht toe gebracht worden deze gewone verkooprelatie als een concessie te beschouwen in de zin van onderhavige tekst. De producent of groothandelaar zal dan kunnen beweren dat tussen hem en de detaillist een mondelinge overeenkomst bestaat.

De Minister van Middenstand alsmede enkele leden zijn het met deze zienswijze niet eens. In het handelsrecht zijn het niet noodzakelijk documenten, die het bewijs leveren van de aard van een overeenkomst. Het gebruik speelt in dergelijke aangelegenheden een grote rol en de bewijsvoering aan de hand van getuigenverklaringen is in handelsrecht een gebruikelijk procédé.

De Minister voegt eraan toe dat tegen de bepaling aangevoerd werd dat zij het begrip grondgebied of geconcedeerd cliënteel niet bevat.

Dit begrip komt hem niet als essentieel voor omdat er niet noodzakelijk een geconcedeerd grondgebied of een voorbehouden cliënteel is indien de concessie niet exclusief of quasi-exclusief is.

Een lid vindt het niet gepast in een definitie van het begrip « verkoopconcessie » de woorden « concessiehouder » en « concessiegever » te gebruiken.

In dit verband herinnert de Minister van de Middenstand eraan dat deze begrippen in de wet van 27 juli 1961 voorkomen en nooit aanleiding hebben gegeven tot betwisting. Men kan dus terzake een beroep doen op de rechtspraak. In hoofdzaak dient er op gewezen dat deze begripsomschrijving niet afwijkt van de terzake geldende buitenlandse rechtsnormen.

Enkele leden zijn het hiermede eens en vragen waarom men dan in dit verband niet bij de wet van 27 juli 1961 is gebleven.

Een lid wil weten welke de betekenis is van het begrip « het recht voorbehouden ».

Volgens een ander lid wordt hierdoor bedoeld dat een verkoopconcessie elke overeenkomst is waardoor een concessiegever aan een of meer concessiehouders het recht « verleent » in eigen naam en voor eigen rekening producten te verkopen die hij zelf vervaardigt of verdeelt.

Vorige spreker betoogt dat zo deze interpretatie correct is, om het even welke verkoopovereenkomst een verkoopconcessie is.

Entre les membres s'est engagé un dialogue dont il ressort que la Commission se rallie, en principe, à l'amendement du Gouvernement.

L'intention de la Commission est d'éviter que la décision unilatérale de l'une des deux parties de résilier la concession cause un préjudice important à l'autre partie. Il suffit à cet égard de songer aux investissements importants auxquels le concessionnaire, par exemple, a dû consentir en raison même de la concession, et qui perdent quasiment toute valeur lorsque celle-ci est résiliée.

Le Gouvernement a décidé de remplacer, dans l'amendement qu'il a présenté en réunion, les mots « en contrepartie des droits auxquels il renonce » par les mots « qui sont liées à la concession d'une manière stricte et particulière » (Doc. n° 344/5).

L'amendement du Gouvernement, ainsi modifié, a été adopté à l'unanimité. Le texte modifié du paragraphe premier a également été adopté à l'unanimité.

Paragraphe 2 :

Ce paragraphe définit la concession de vente.

Un membre a souligné qu'aux termes de ce texte n'importe quelle relation de vente peut être considérée comme une concession de vente. En effet, dans une région où il y a peu de détaillants, un producteur ou un grossiste est presque obligé d'offrir sa marchandise sur le marché par l'intermédiaire d'un seul détaillant.

Avec le temps, on se trouvera peut-être amené à considérer cette relation de vente normale comme une concession au sens du texte visé. Le producteur ou le grossiste pourront affirmer qu'il existe entre eux et le détaillant une convention orale.

Le Ministre des Classes moyennes de même que plusieurs membres ont déclaré ne pouvoir se rallier à cette argumentation. En droit commercial ce ne sont pas nécessairement des documents qui fournissent la preuve de la nature d'une convention. L'usage joue un rôle important dans ces questions et la preuve testimoniale est un procédé usuel en droit commercial.

Le Ministre a ajouté qu'il a été reproché à la définition de ne pas contenir la notion de « territoire » ou de « clientèle concédée ».

Cette notion ne lui paraît pas essentielle, car il n'y a pas nécessairement de territoire concédé ou de clientèle réservée lorsque la concession n'est pas exclusive ou quasi-exclusive.

Un membre estime inopportun d'utiliser, dans une définition de la notion de « concession de vente », les mots « concessionnaire » et « concédant ».

Le Ministre des Classes moyennes a rappelé à cet égard que ces notions figurent dans la loi du 27 juillet 1961 et n'ont jamais donné lieu à contestation. Il est donc permis, en la matière, d'avoir recours à la jurisprudence. En premier lieu, il convient de souligner que cette définition ne s'écarte pas des normes juridiques en vigueur en ce domaine à l'étranger.

Plusieurs membres ont marqué leur accord et ont demandé pourquoi on ne s'en est pas tenu sur ce point à la loi du 27 juillet 1961.

Un membre a demandé quelle est la signification de l'expression « réserver le droit ».

Un autre membre a émis l'avis que le sens de cette expression est le suivant : une concession de vente est toute convention en vertu de laquelle un concédant « accorde » à un ou plusieurs concessionnaires le droit de vendre en leur propre nom et pour leur propre compte des produits qu'il fabrique ou distribue.

L'orateur précède à déclarer que cette interprétation était correcte : tout contrat de vente est une concession de vente.

De Minister van Middenstand doet opmerken dat de uitdrukking « het recht voorbehouden » in deze tekst gebruikt wordt om erop te wijzen dat de concessiehouder, in het raam van de verkoopconcessie, over bijzondere rechten beschikt. Het komt trouwens de rechtbank toe dit begrip te verduidelijken.

De heer Knoop stelt, bij wijze van amendement, voor het woord « voorbehoud » te vervangen door « beperkt ». Hij is de mening toegedaan dat de tekst hierdoor beperkender wordt en minder tot betwisting aanleiding zal geven.

Dit amendement wordt, op 1 stem na, eenparig verworpen.

Nadat nogmaals gepreciseerd wordt dat de paragraaf 2 niet van toepassing is voor wasserijen en ondernemingen voor chemisch reinigen, dus niet voor diensten, wordt deze paragraaf, op 1 stem na, eenparig aangenomen.

Het gewijzigde artikel 1 wordt op 1 stem na, eenparig goedgekeurd.

Art. 2.

Dit artikel strekt er toe een wijziging te brengen in artikel 2 van de wet van 27 juli 1961, waarvan de tekst als volgt luidt :

« Art. 2. — Een voor onbepaalde tijd verleende concessie van alleenverkoop kan, behalve bij grove tekortkoming van een van de partijen aan haar verplichtingen, niet worden beëindigd dan met een redelijke opzeggingstermijn of een billijke vergoeding die door partijen worden bepaald bij de opzegging van het contract.

Zijn partijen het niet eens, dan doet de rechter uitspraak naar billijkheid, eventueel met inachtneming van de gebruiken. »

Bij dit ontwerp worden de woorden « Een voor onbepaalde tijd verleende concessie van alleenverkoop » vervangen door de woorden « Een voor onbepaalde tijd verleende, aan deze wet onderworpen verkoopconcessie ».

Het gaat hier om de aanpassing van onderhavig artikel aan de bepalingen van het nieuwe artikel 1.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 3.

Artikel 3 van de wet van 27 juli 1961 luidt als volgt :

« Art. 3. — Ingeval een contract, als bedoeld in artikel 2 door de concessiegever wordt verbroken, op andere gronden dan een grove tekortkoming van de concessiehouder, of ingeval deze laatste het contract beëindigt wegens grove tekortkoming van de concessiegever, kan de concessiehouder aanspraak maken op een billijke bijkomende vergoeding. Deze vergoeding wordt al naar het geval geraamd in functie van de volgende elementen :

1) De bekende meerwaarde inzake cliënteel die door de concessiehouder is aangebracht en die de concessiegever toekomt na de beëindiging van het contract;

2) De kosten die de concessiehouder gedaan heeft met het oog op de exploitatie van de concessie en die aan de concessiegever voordelen mochten opleveren na het eindigen van het contract;

3) Het rouwgeld dat de concessiehouder verschuldigd is aan het personeel dat hij verplicht is te ontslaan tengevolge van de beëindiging van de verkoopconcessie.

Le Ministre des Classes moyennes a fait observer que l'expression « réserver le droit » a été utilisée dans ce texte pour souligner que, dans le cadre de la concession de vente, le concessionnaire dispose de droits spéciaux. Il appartient d'ailleurs au juge de préciser cette notion.

M. Knoop a proposé, par voie d'amendement, de remplacer le mot « réserve » par le mot « limite ». Cette modification rend, à son avis, le texte plus restrictif et donnera moins lieu à contestation.

Cet amendement a été rejeté à l'unanimité moins une voix.

Après qu'il eût été précisé une fois encore que le paragraphe 2 n'est pas applicable aux blanchisseries et aux entreprises de nettoyage chimique, c'est-à-dire aux services, ce paragraphe a été adopté à l'unanimité moins une voix.

L'article premier modifié a été adopté à l'unanimité moins une voix.

Art. 2.

Cet article a pour objet d'apporter une modification à l'article 2 de la loi du 27 juillet 1961, dont le texte est libellé comme suit :

« Art. 2. — Lorsqu'une concession de vente exclusive est accordée pour une durée indéterminée, il ne peut, hors le manquement grave d'une des parties à ses obligations, y être mis fin que moyennant un préavis raisonnable ou une juste indemnité à déterminer par les parties au moment de la dénonciation du contrat.

A défaut d'accord des parties, le juge statue en équité, et, le cas échéant, en tenant compte des usages. »

Dans le projet, les mots « Lorsqu'une concession de vente exclusive est accordée pour une durée indéterminée » sont remplacés par les « Lorsqu'une concession de vente soumise à la présente loi est accordée pour une durée indéterminée ».

Il s'agit tout simplement, en l'occurrence, d'adapter le présent article aux dispositions du nouvel article premier.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 3.

L'article 3 de la loi du 27 juillet 1961 est libellé comme suit :

« Art. 3. — Si le contrat visé à l'article 2 est rompu par le concédant pour d'autres motifs que la faute grave du concessionnaire, ou si ce dernier met fin au contrat en raison d'une faute grave du concédant, le concessionnaire peut prétendre à une indemnité complémentaire équitable. Cette indemnité est évaluée, selon le cas, en fonction des éléments suivants :

1) la plus-value notable de clientèle apportée par le concessionnaire et qui reste acquise au concédant après la résiliation du contrat;

2) les frais que le concessionnaire a exposés en vue de l'exploitation de la concession et qui profiteraient au concédant après l'expiration du contrat;

3) les crédits que le concessionnaire doit au personnel qu'il est dans l'obligation de licencier par suite de la résiliation de la concession de vente.

Zijn partijen het niet eens, dan doet de rechter uitspraak naar billijkheid, eventueel met inachtneming van de gebruiken. »

In het onderhavig ontwerp wordt voorgesteld de woorden « Ingeval een contract als bedoeld in artikel 2 wordt verbroken » te vervangen door de woorden « Ingeval de verkoopconcessie als bedoeld in artikel 2 wordt beëindigd ».

Bij artikel 3 werd een amendement ingediend door de heer Boey (Stuk n° 344/2) dat ertoe strekt de bijkomende vergoeding eveneens aan de concessiegever toe te kennen.

De Minister van Middenstand is van gevoelen dat dit amendement niet verantwoord is, want dit artikel strekt ertoe de concessiehouder uitsluitend te beschermen wanneer de concessiegever uit de bedrijvigheid van de concessiehouder (meerwaarde inzake cliënteel of gedane kosten) voordeel trekt of wanneer de concessiehouder een aanzienlijk rouwgeld te dragen heeft. Deze gevallen zijn niet toepasbaar op de concessiegever.

Een lid kan geenszins met deze zienswijze akkoord gaan. In veel gevallen, zo betoogt hij, is het de concessiehouder die de inhoud en de uitvoering van het contract bepaalt. Kleine en middelgrote ondernemingen die leveren aan grote verdelers worden ertoe gebracht een productieplanning op lange termijn te organiseren. Dat hiermee dan aanzienlijke investeringen gepaard gaan hoeft geen betoog. Het zou dus maar logisch zijn ook deze kleine en middelgrote ondernemingen te beschermen.

De Minister van Middenstand wijst erop dat artikel 2 van de wet van 27 juli 1961 beide partijen beschermt.

Trouwens, in de toestand zoals deze door het lid geschetst wordt, gaat het niet om een verkoopconcessie.

Enkele leden sluiten zich bij vorige spreker aan om te betreuren dat op geen expliciete wijze in een bijkomende schadevergoeding voorzien wordt voor de concessiegever in geval van eenzijdige opzegging vanwege de concessiehouder. Er moet voor gevreesd worden dat er nog maar weinig concessieovereenkomsten zullen gesloten worden. De producenten of de groothandelaars zullen er de voorkeur aan geven om via agenten op de markt te komen. Het gaat niet op in normen te voorzien ter bescherming van de concessiehouder en niet van de concessiegever.

De Minister van Middenstand onderstreept nogmaals dat artikel 3 niets essentieels wijzigt aan de wet van 1961. Hij vestigt er voorts de aandacht op dat artikel 3 bepaalt dat, de concessiehouder aanspraak kan maken op een billijke vergoeding zo de voorwaarden hiervoor aanwezig zijn.

Deze vergoeding wordt bepaald in functie van :

- 1) de meerwaarde inzake cliënteel;
- 2) de kosten verricht met het oog op de exploitatie;
- 3) het rouwgeld dat de concessiehouder verschuldigd is aan het personeel dat hij moet ontslaan.

Enkele leden wensen dat het onderhavig ontwerp zou verhinderen dat de wet van 1961 nog kan omzeid worden.

Naar hun mening past het amendement van de heer Boey niet in het raam van de wet van 1961.

Voorts wijzen zij erop dat er in de praktijk geen klachten te noteren vallen vanwege de concessiegever.

Bij wijze van subamendement stelt de heer Jeunehomme voor, in het eerste lid van het amendement van de heer Boey de woorden « est due à la faute grave de l'autre partie » te vervangen door « provient de la faute grave de cette partie ». De heer Boey is het met deze wijziging eens. Ter stemming gelegd, wordt het aldus gewijzigde amendement van de heer Boey op 4 stemmen en 1 onthouding na, eenparig verworpen.

Het artikel 3 wordt op 4 onthoudingen na, eenparig aangenomen.

A défaut d'accord des parties, le juge statue en équité et, le cas échéant, en tenant compte des usages. »

Le présent projet de loi propose de remplacer les mots « Si le contrat visé à l'article 2 est rompu » par les mots « Si la concession de vente visée à l'article 2 est résiliée ».

A l'article 3, M. Boey a présenté un amendement (Doc. n° 344/2) tendant à accorder également l'indemnité complémentaire au concédant.

Pour le Ministre des Classes moyennes, cet amendement n'est pas justifié car le présent article tend à protéger le concessionnaire exclusivement lorsque le concédant profite de l'activité du concessionnaire (plus-value de clientèle ou frais) ou lorsque le concessionnaire a des débits importants à supporter. Ces cas ne sont pas transposables au bénéfice du concédant.

Un membre a déclaré ne pouvoir se rallier à cette déclaration. Dans de nombreux cas, a-t-il affirmé, c'est le concessionnaire qui détermine le contenu et l'exécution du contrat. Les petites et moyennes entreprises qui fournissent des produits des distributeurs importants sont amenées à organiser une programmation à long terme de leur production. Il est évident que ceci entraîne des investissements considérables. Il ne serait donc que logique de protéger également les petites et moyennes entreprises.

Le Ministre des Classes moyennes a fait observer que l'article 2 de la loi du 27 juillet 1961 protège les deux parties.

D'ailleurs, la situation que vient d'exposer le membre n'a rien de commun avec une concession de vente.

Quelques membres se sont ralliés à l'avis de l'orateur précédent et ont regretté qu'une indemnité complémentaire ne soit pas prévue explicitement en faveur du concédant en cas de dénonciation unilatérale de la part du concessionnaire. Il est à craindre que bien peu de contrats de concession seront encore conclus. Les producteurs et les grossistes préféreront prospecter le marché par le truchement d'agents. Cela n'a guère de sens de prévoir des normes de protection en faveur du concessionnaire et non en faveur du concédant.

Le Ministre des Classes moyennes a souligné une nouvelle fois que l'article 3 ne modifie pas la loi de 1961 d'une façon essentielle. Par ailleurs, il a attiré l'attention sur le fait que l'article 3 dispose que le concessionnaire peut prétendre à une indemnité équitable.

Cette indemnité est fixée en fonction :

- 1) de la plus-value de clientèle;
- 2) des frais exposés en vue de l'exploitation;
- 3) des débits que le concessionnaire doit au personnel qu'il est dans l'obligation de licencier.

Certains membres ont exprimé le vœu que le présent projet ne permette pas de tourner la loi de 1961.

A leur avis l'amendement présenté par M. Boey ne s'intègre guère dans la loi de 1961.

Ils ont signalé ensuite que dans la pratique on ne note aucune plainte des concédants.

Par voie d'amendement subsidiaire, M. Jeunehomme a proposé de remplacer dans le premier alinéa de l'amendement de M. Boey les mots « est due à la faute grave de l'autre partie » par les mots « provient de la faute grave de cette partie ». M. Boey a marqué son accord sur cette modification. Mis au voix, l'amendement de M. Boey, tel qu'il a été modifié, a été rejeté à l'unanimité moins 4 voix et 1 abstention.

L'article 3 a été adopté à l'unanimité moins 4 abstentions.

Art. 4.

Op dit nieuw artikel werden amendementen ingediend door de heer Boey (Stuk n° 344/2) en de heer Knoops (Stuk n° 344/3).

Het eerste amendement van de heer Boey strekt ertoe in het eerste lid de woorden « hetzij van onbepaalde tijd » te vervangen door de woorden « hetzij voor een met die van het contract overeenstemmende tijd ». De auteur is de mening toegedaan dat aldus beter rekening wordt gehouden met de handelsgebruiken.

De Minister van Middenstand kan dit amendement niet aanvaarden. Het is moeilijk aan te nemen dat bij stilzwijgende hernieuwing de partijen de overeenkomst hebben willen verlengen voor een duur gelijk aan die van de lopende overeenkomst. De wil van de partijen kan niet anders geïnterpreteerd worden dan de wil om een overeenkomst voor bepaalde tijd om te zetten in een overeenkomst voor onbepaalde tijd, aangezien er zelfs geen stilzwijgend akkoord is over enige duur.

Het tweede amendement van de heer Boey beoogt de afschaffing van de onrechtvaardigheid die zou voortspruiten uit de toepassing van een eenvormige behandeling van opeenvolgende vernieuwingen, ongeacht de duur van het basiscontract. De in het amendement bepaalde termijn van vijf jaar stemt overeen met een proefperiode die in geval het om een belangrijke onderneming gaat, als gewettigd kan worden aangezien. De opzegging van 18 maanden is een termijn die overeenstemt met de huidige rechtspraak.

Volgens de Minister van Middenstand is dit amendement niet gelukkig. Bovendien wordt na vijf jaar de overeenkomst, geacht voor een termijn van twee jaar gesloten te zijn, terwijl de partijen, indien de overeenkomst voor onbepaalde tijd was gesloten, misschien hadden kunnen volstaan met een opzeggingstermijn van minder dan twee jaar of de betaling van een redelijke vergoeding.

Het amendement van de heer Knoops strekt er toe in onderhavig artikel de duur van een voor bepaalde tijd verleende concessie te bepalen op 4 jaar.

Verder wordt in het tweede lid gepreciseerd : « Wanneer een voor bepaalde tijd, doch voor minder dan vier jaar verleende concessie tweemaal werd vernieuwd tussen dezelfde partijen zonder dat de bedingen van het oorspronkelijk contract ten aanzien van een essentieel punt werden gewijzigd, of wanneer zij tweemaal stilzwijgend werd verlengd ten gevolge van een beding van het contract, wordt elke latere verlenging geacht te zijn toegestaan voor onbepaalde tijd. »

Volgens de auteur is het niet logisch, dat overeenkomsten die voor een bepaalde, vrij lange termijn, d.w.z. vier jaar of langer, gesloten zijn, automatisch worden verlengd. Het is duidelijk dat de partijen in dat geval de wet niet hebben willen omzeilen.

Wanneer bovendien een essentiële wijziging in een overeenkomst wordt aangebracht, moet zulks, naar zijn mening, als een nieuwe overeenkomst worden beschouwd en is er geen aanleiding tot een automatische verlenging.

Volgens de Minister van Middenstand strekt het amendement van de heer Knoops ertoe de overeenkomsten voor een bepaalde duur van minstens vier jaar uit te sluiten. Het biedt het nadeel dat geen enkele bescherming verleend wordt aan de concessiehouder die verschillende vernieuwingen van een overeenkomst van vier jaar heeft bekomen en die dus al heel lang handelsbetrekkingen met de concessiegever onderhoudt.

De aandacht werd gevestigd op een foute overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst. In het eerste lid van de Franse tekst wordt vermeld : « par lettre recommandée remise à la poste »; in de Nederlandse tekst dient dus gelezen : « bij een ter post aangetekende brief ».

* * *

Art. 4.

Des amendements à cet article nouveau ont été présentés par MM. Boey (Doc. n° 344/2) et Knoops (Doc. n° 344/3).

Le premier amendement de M. Boey tend à remplacer au premier alinéa les mots « soit pour une durée indéterminée » par les mots « soit pour une durée égale à celle du contrat ». L'auteur estime que ce texte est plus conforme aux usages commerciaux.

Le Ministre des Classes moyennes a émis l'avis que le premier amendement de M. Boey n'est pas acceptable. On peut difficilement admettre que les parties ont voulu renouveler le contrat pour une durée égale à celle du contrat en cours lorsque ce contrat a été renouvelé tacitement. On ne peut interpréter la volonté des parties que comme tendant à transformer le contrat à durée déterminée en contrat à durée indéterminée, puisqu'il n'y a pas eu d'accord, même tacite, sur une durée quelconque.

Le deuxième amendement de M. Boey tend à supprimer l'inéquité qui résulterait de l'application d'un traitement uniforme des renouvellements successifs quelle que soit la durée du contrat originaire. Le terme de cinq ans prévu dans son amendement correspond à une période d'essai qui peut être considérée comme légitime dans le cas d'entreprises importantes. Le préavis de 18 mois est un délai conforme à la jurisprudence actuelle.

Pour le Ministre des Classes moyennes, cet amendement n'est pas heureux. En outre, après cinq ans, le contrat est censé conclu pour une durée de 2 ans, alors que s'il était conclu pour une durée indéterminée, les parties auraient, peut-être, pu s'en dégager par un préavis inférieur à 2 ans ou en payant une indemnité raisonnable.

L'amendement de M. Knoops tend à fixer à 4 ans, dans le présent article, la durée des concessions de vente à durée déterminée.

D'autre part, le 2^e alinéa précise que : « Lorsqu'une concession de vente à durée déterminée inférieure à quatre ans a été renouvelée à deux reprises, entre les mêmes parties, sans que les clauses du contrat primitif portant sur un élément essentiel aient été modifiées, ou lorsqu'elle a été tacitement reconduite à deux reprises par l'effet d'une clause du contrat, tout prorogation ultérieure est censée consentie pour une durée indéterminée ».

Selon l'auteur il n'est pas logique de prolonger automatiquement des contrats conclus pour une durée déterminée assez longue, c'est-à-dire de quatre ans ou plus. Il est évident que, les parties n'ont pas, dans ce cas, voulu éluder l'application de la loi.

D'autre part, quand une modification est apportée à un élément essentiel du contrat, il faut considérer qu'il y a un nouveau contrat et ne pas appliquer une reconduction automatique.

Pour le Ministre des Classes moyennes, l'amendement de M. Knoops tend à exclure les contrats à durée déterminée d'au moins 4 ans. Il présente l'inconvénient de n'accorder aucune protection au concessionnaire qui a obtenu plusieurs renouvellements d'un contrat de quatre ans et est donc en relations commerciales avec le concédant depuis fort longtemps.

L'attention a été attirée sur un manque de concordance entre les textes français et néerlandais. Le premier alinéa du texte français dit : « par lettre recommandée remise à la poste », le texte néerlandais doit donc se lire : « bij een ter post aangetekende brief ».

* * *

Het eerste amendement van de heer Boey wordt, op 3 stemmen na, eenparig verworpen.

Het tweede amendement van de heer Boey wordt op 3 stemmen en 1 onthouding na, eenparig verworpen.

Het amendement van de heer Knoops wordt op 1 stem na, eenparig verworpen.

Artikel 4 wordt op 3 stemmen na, eenparig aangenomen.

Art. 4bis (nieuw).

Artikel 4 van de wet van 1961 luidt als volgt :

« Art. 4. — De benadeelde concessiehouder kan, bij de beëindiging van een verkoopconcessie met uitwerking voor het gehele Belgische grondgebied of een deel ervan, in elk geval de concessiegever in België dagvaarden, hetzij voor de rechter van zijn eigen woonplaats, hetzij voor de rechter van de woonplaats of de zetel van de concessiegever.

Ingeval het geschil voor een Belgische rechtbank wordt gebracht, zal deze uitsluitend de Belgische wet toepassen. »

De heer Boey stelde bij wijze van amendement (Doc. n° 344/2) een nieuwe tekst voor :

« Bij beëindiging van een verkoopconcessie die betrekking heeft op een deel of op het geheel van het Belgisch grondgebied, kan de benadeelde partij de tegenpartij dagvaarden in België, hetzij voor de rechtbank van haar eigen zetel, hetzij voor de rechtbank van de zetel van de tegenpartij. »

De Minister van Middenstand verklaart dat dit amendement het voordeel biedt de woorden « de benadeelde concessiehouder » te vervangen door de woorden « de benadeelde partij », zodat ook de mogelijkheid van een verhaal van de concessiegever open gelaten wordt.

Voorts voert het amendement het begrip zetel in voor de concessiehouder, maar het negeert de notie woonplaats, zo de concessiehouder of de concessiegever een natuurlijke persoon is.

Het amendement schrapt echter het tweede lid. Dit is onaanvaardbaar, want dan kan evengoed de wet opgeheven worden.

De heer Boey trekt zijn amendement in.

Art. 5.

In de wet van 27 juli 1961 komt volgend artikel 5 voor :

« Art. 5. — De onderconcessiehouder heeft tegenover de concessiehouder, aan welke hij zijn rechten ontleent, dezelfde rechten en verplichtingen als de concessiehouder tegenover de concessiegever. Wanneer nochtans het contract van de onderconcessiehouder mocht verbroken worden tengevolge der verbreking van het contract van zijn concessiehouder, buiten de wil of de schuld van deze laatste, kan de onderconcessiehouder de in de artikelen 2 en 3 bepaalde rechten slechts laten gelden tegenover degene, die de oorspronkelijke verbreking heeft bewerkt.

De regelen van bevoegdheid, bepaald in artikel 4, zijn van toepassing op de in artikel bedoelde gevallen. »

Deze tekst wordt in onderhavig ontwerp als volgt gewijzigd :

« De in de voorafgaande artikelen bepaalde regelen zijn van toepassing op de door een concessiehouder aan een of verscheidene onderconcessiehouders verleende verkoopconcessies.

Le premier amendement de M. Boey est rejeté à l'unanimité moins 3 voix.

Le deuxième amendement de M. Boey est rejeté à l'unanimité moins 3 voix et 1 abstention.

L'amendement de M. Knoops est rejeté à l'unanimité moins 1 voix.

L'article 4 a été adopté à l'unanimité moins trois voix.

Art. 4bis (nouveau).

L'article 4 de la loi de 1961 est libellé comme suit :

« Art. 4. — Le concessionnaire lésé, lors d'une résiliation d'une concession de vente produisant ses effets dans tout ou partie du territoire belge, peut en tout cas assigner le concédant, en Belgique, soit devant le juge de son propre domicile, soit devant le juge du domicile ou du siège du concédant.

Dans le cas où le litige est porté devant un tribunal belge, celui-ci appliquera exclusivement la loi belge. »

Par voie d'amendement (Doc. n° 344/2), M. Boey a présenté un texte nouveau :

« La partie lésée, lors d'une résiliation d'une concession de vente produisant ses effets dans tout ou partie du territoire belge, peut assigner l'autre partie en Belgique, soit devant le juge de son propre siège, soit devant le juge du siège de l'autre partie. »

Le Ministre des Classes moyennes déclare que cet amendement a comme mérite de remplacer les mots « le concessionnaire lésé » par les mots « la partie lésée » de manière à prévoir l'hypothèse d'un recours émanant du concédant.

Il ajoute la notion de siège pour le concessionnaire, mais omet de prévoir celle du domicile lorsque ce dernier ou le concédant est une personne physique.

Il supprime, par contre, le second alinéa et cela ne peut être admis, car autant supprimer la loi.

M. Boey a retiré son amendement.

Art. 5.

La loi du 27 juillet 1961 contient l'article 5 ci-après :

« Art. 5. — Le sous-concessionnaire a, vis-à-vis du concessionnaire dont il tient ses droits, les mêmes droits et obligations que le concessionnaire vis-à-vis du concédant. Toutefois, au cas où le contrat du sous-concessionnaire se trouverait rompu à la suite de la résiliation du contrat de son concessionnaire, intervenue indépendamment de la volonté ou de la faute de ce dernier, le sous-concessionnaire ne peut faire valoir les droits prévus aux articles 2 et 3 que vis-à-vis de l'auteur de la résiliation originaire.

Les règles de compétence prévues par l'article 4 s'appliquent aux cas visés par le présent article. »

Dans le présent projet ce texte a été modifié comme suit :

« Les règles définies dans les articles qui précèdent sont applicables aux concessions de vente consenties par un concessionnaire à un ou plusieurs sous-concessionnaires.

Wanneer het contract van een onderconcessiehouder voor onbepaalde tijd is verleend en het ten gevolge van de verbreking van het contract van de concessiehouder, buiten de wil of de schuld van deze laatste, wordt verbroken, kan de onderconcessiehouder de in de artikelen 2 en 3 bepaalde rechten evenwel slechts laten gelden tegenover degene, die de oorspronkelijke verbreking heeft bewerkt.

Wanneer het contract van een onderconcessiehouder voor bepaalde tijd is verleend en het normaal moet eindigen op dezelfde datum als het hoofdcontract, beschikt de concessiehouder die van de concessiegever een opzegging ontvangt, alleszins over een termijn van veertien volle dagen vanaf de ontvangst van deze opzegging om de onderconcessiehouder kennis te geven van een opzegging ».

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 6.

In de wet van 27 juli 1961 komt volgend artikel 6 voor :

« Art. 6. — De bepalingen van deze wet zijn van toepassing niettegenstaande hiermede strijdige overeenkomsten, gesloten vóór de beëindiging van het contract waarbij de concessie is verleend.

Zij zijn van toepassing op de concessies van alleenverkoop verleend vóór de inwerkingtreding van deze wet. »

Onderhavig ontwerp stelt voor in het eerste lid het woord « beëindiging » te vervangen door « einde » en in het tweede lid de woorden « concessies van alleenverkoop » door « verkoopconcessies ».

Artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

Art. 7.

Dit artikel luidt als volgt :

« De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de bij de inwerkingtreding van deze wet bestaande verkoopconcessies, met uitzondering van artikel 4, eerste lid, dat niet van toepassing is op de verkoopconcessies die vervallen binnen een jaar na de bedoelde inwerkingtreding. »

Bij wijze van amendement stelt de heer Saint-Remy voor (Stuk n° 344/2) de bepalingen van de wet betreffende eenzijdige beëindiging van de verkoopconcessies ten minste gedeeltelijk ten goede te doen komen aan de houders van een concessie voor bepaalde tijd, die een einde heeft genomen sinds 29 juni 1967, dit is de datum waarop de heer Henckaerts zijn voorstel in de Senaat heeft ingediend.

Deze indiening was verantwoord door de vastgestelde misbruiken. Talrijke houders van voor bepaalde tijd verleende verkoopconcessies hebben gerekend op een spoedige aanneming van de wet, die hun rechtmatige belangen moest verdedigen.

Zij mogen het slachtoffer niet worden van de politieke verwickelingen die de goedkeuring van het voorstel hebben vertraagd.

Indien verworven toestanden bestaan, waarop moeilijk kan worden teruggekomen, belet integendeel niets aan de benadeelde concessiehouders een billijke vergoeding toe te kennen.

De Minister van Middenstand meent dat het amendement van de heer Saint-Remy een onaanvaardbare retroactiviteit invoert.

Het amendement van de heer Saint-Remy wordt eenparig verworpen en het artikel eenparig aangenomen.

Lorsque le contrat d'un sous-concessionnaire est à durée indéterminée et qu'il est rompu à la suite d'une résiliation du contrat du concessionnaire, intervenue indépendamment de la volonté ou de la faute de ce dernier, le sous-concessionnaire ne peut toutefois faire valoir les droits prévus aux articles 2 et 3 qu'envers l'auteur de la résiliation originale.

Lorsque le contrat d'un sous-concessionnaire est à durée déterminée et qu'il doit normalement prendre fin à la même date que le contrat principal, le concessionnaire qui reçoit un préavis du concédant, dispose, en tout état de cause, d'un délai de quatorze jours francs à dater de la réception de ce préavis pour notifier un préavis au sous-concessionnaire. »

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 6.

La loi du 27 juillet 1961 contient l'article 6 ci-après :

« Art. 6. — Les dispositions de la présente loi sont applicables nonobstant toutes conventions contraires conclues avant la résiliation du contrat accordant la concession.

Elles sont applicables aux concessions de vente exclusive accordées avant l'entrée en vigueur de la présente loi. »

Le présent projet propose de remplacer au premier alinéa, le mot « résiliation » par le mot « fin » et, au deuxième alinéa, les mots « concessions de vente exclusive » par les mots « concessions de vente ».

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

Art. 7.

Cet article est libellé comme suit :

« Les dispositions de la présente loi sont applicables aux concessions de vente existant au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, à l'exception de l'article 4, alinéa 1^{er}, qui n'est pas applicable aux concessions de vente venant à échéance dans l'année qui suit ladite entrée en vigueur. »

Par voie d'amendement (Doc. n° 344/2), M. Saint-Remy a proposé que les concessionnaires, dont la concession à durée déterminée a pris fin depuis le 29 juin 1967, date du dépôt de la proposition de M. Henckaerts au Sénat, bénéficient, du moins en partie, des dispositions de la loi relative à la résiliation unilatérale des concessions de vente.

Ce dépôt se justifiait en raison des abus constatés. De nombreux concessionnaires de vente à durée déterminée ont compté sur le vote rapide de la loi qui devait protéger leurs intérêts légitimes.

Ils ne peuvent être victimes des complications politiques qui ont retardé l'adoption de la proposition.

S'il existe des situations acquises sur lesquelles il est difficile de revenir, rien, en revanche, n'empêche l'octroi aux concessionnaires lésés d'une indemnité équitable.

Le Ministre des Classes moyennes estime que l'amendement de M. Saint-Remy prévoit une rétroactivité inacceptable.

L'amendement de M. Saint-Remy a été rejeté à l'unanimité, l'article étant adopté à l'unanimité.

Art. 8 (nieuw).

Bij wijze van amendement stelt de heer De Keersmaecker voor (Stuk n° 344/4) een artikel 8 (nieuw) toe te voegen luidend als volgt :

« De bepalingen van de wet zullen van toepassing zijn op de sectoren van handel en nijverheid door de Koning te bepalen. »

De auteur meent dat de uitbreiding van de bestaande wet inzake de eenzijdige beëindiging van de voor onbepaalde tijd verleende concessies van allenverkoop, tot de in het ontwerp bepaalde verkoopconcessies in alle sectoren van handel en nijverheid, ongerechtvaardigd en nadelig is.

Er moet tevens voor gevreesd worden dat de producenten in deze omstandigheden, hun producten veeleer via agenten en filiales zullen verdelen.

De toepassing van onderhavig ontwerp moet dus beperkt blijven tot die sectoren waar er vele en systematisch voorkomende misbruiken zijn.

De Minister van Middenstand meent dat dit amendement de wet van 1961 opschort.

De enige klachten die in verband met deze wet zijn geuit hadden betrekking op de erin omschreven gebrekkige organisatie. Er kan trouwens geen sprake zijn van een strenge wet.

Bij wijze van subamendement stelt de heer d'Alcantara voor in de tekst van het amendement van de heer De Keersmaecker de woorden « De bepalingen van de wet zullen van toepassing zijn » te vervangen door de woorden « Het 3° van § 1 van artikel 1 zal van toepassing zijn. »

De Minister van Middenstand antwoordt dat deze restricties gevraagd werden door één enkele bedrijfssector. Naar zijn mening is dit hoegenaamd niet verantwoord.

De heer De Keersmaecker is het eens met het voorgestelde subamendement.

Het aldus gewijzigde amendement wordt op 5 stemmen na, eenparig verworpen.

* * *

Het gehele ontwerp zoals het werd gewijzigd, wordt op 2 onthoudingen na, eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

D. BAESKENS.

De Voorzitters,

E.-E. JEUNEHOMME,
F. DETIEGE.

Art. 8 (nouveau).

Par voie d'amendement, M. De Keersmaecker a proposé d'ajouter un article 8 (nouveau) (Doc. Chambre n° 344/4), libellé comme suit :

« Les dispositions de la loi s'appliqueront aux secteurs du commerce et de l'industrie prévus par le Roi. »

L'auteur estime que l'extension de la loi existante relative à la résiliation unilatérale des concessions de vente exclusive à durée indéterminée aux concessions de vente dans tous les secteurs du commerce et de l'industrie qui sont visées dans le projet, est injuste et préjudiciable.

Il y a lieu de craindre également que, dans ces circonstances, les producteurs ne préfèrent assurer la distribution de leurs produits par le biais d'agents et de succursales.

L'application du présent projet de loi doit donc se limiter aux seuls secteurs où les abus sont fréquents et systématiques.

Le Ministre des Classes moyennes estime que cet amendement suspend la loi de 1961.

Les seules plaintes enregistrées au sujet de cette loi concernaient l'organisation insuffisante qu'elle prévoit. D'ailleurs, il n'y a pas lieu de parler de la sévérité de la loi.

Par voie de sous-amendement, M. d'Alcantara a proposé de remplacer dans le texte de l'amendement de M. De Keersmaecker, les mots : « les dispositions de la loi s'appliqueront » par les mots : « le 3° du § 1^{er} de l'article premier s'appliquera ».

Le Ministre des Classes moyennes a répondu que ces restrictions n'étaient demandées que par un seul secteur de l'économie. A son avis, cette demande ne se justifie absolument pas.

M. De Keersmaecker a marqué son accord sur le sous-amendement tel qu'il a été présenté.

L'amendement ainsi modifié a été rejeté à l'unanimité moins 5 voix.

* * *

L'ensemble du projet, tel qu'il a été modifié, a été adopté à l'unanimité moins 2 abstentions.

Le Rapporteur,

D. BAESKENS.

Les Présidents,

E. E. JEUNEHOMME,
F. DETIEGE.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Artikel 1 van de wet van 27 juli 1961 wordt vervangen door de volgende tekst :

« § 1. — Niettegenstaande ieder strijdig beding zijn aan de bepalingen van deze wet onderworpen :

» 1° de concessies van alleenverkoop;

» 2° de verkoopconcessies krachtens welke de concessiehouder nagenoeg alle produkten waarop de overeenkomst slaat in het concessiegebied verkoopt;

» 3° de verkoopconcessies waarbij de concessiegever de concessiehouder belangrijke verplichtingen oplegt, die op strikte en bijzondere wijze aan de concessie gekoppeld zijn en waarvan de last zo zwaar is dat de concessiehouder groot nadeel zou lijden in geval van beëindiging van de concessie.

» § 2. — Een verkoopconcessie, in de zin van deze wet, is iedere overeenkomst krachtens welke een concessiegever aan een of meer concessiehouders het recht voorbehoudt in eigen naam en voor eigen rekening produkten te verkopen, die hijzelf vervaardigt of verdeelt. »

Art. 2.

In artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden « Een voor onbepaalde tijd verleende concessie van alleenverkoop » vervangen door « Een voor onbepaalde tijd verleende, aan deze wet onderworpen verkoopconcessie ».

Art. 3.

In artikel 3 van dezelfde wet worden de woorden « Ingeval een contract als bedoeld in artikel 2... wordt verbroken » vervangen door de woorden « Ingeval de verkoopconcessie als bedoeld in artikel 2... wordt beëindigd ».

Art. 4.

In dezelfde wet wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Wanneer een aan deze wet onderworpen verkoopconcessie voor bepaalde tijd wordt verleend, worden de partijen geacht te hebben ingestemd met een vernieuwing van het contract, hetzij voor onbepaalde tijd, hetzij voor de in een eventueel beding van stilzwijgende verlenging vastgestelde tijd, tenzij zij bij een ter post aangetekende brief ten minste drie maanden en ten hoogste zes maanden vóór de overeengekomen termijn opzegging hebben gegeven.

» Wanneer een voor bepaalde tijd verleende concessie tweemaal werd vernieuwd, ongeacht of de bedingen van het oorspronkelijk contract al dan niet werden gewijzigd tussen dezelfde partijen, of wanneer zij tweemaal stilzwijgend werd verlengd ten gevolge van een beding van het contract, wordt elke latere verlenging geacht te zijn toegestaan voor onbepaalde tijd. »

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

Article premier.

L'article 1^{er} de la loi du 27 juillet 1961 est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. — Sont soumises aux dispositions de la présente loi, nonobstant toute clause contraire :

» 1° les concessions de vente exclusive;

» 2° les concessions de vente en vertu desquelles le concessionnaire vend, dans le territoire concédé, la quasi-totalité des produits faisant l'objet de la convention;

» 3° les concessions de vente dans lesquelles le concédant impose au concessionnaire des obligations importantes qui sont liées à la concession d'une manière stricte et particulière et dont la charge est telle que le concessionnaire subirait un grave préjudice en cas de résiliation de la concession.

» § 2. — Est une concession de vente, au sens de la présente loi, toute convention en vertu de laquelle un concédant réserve, à un ou plusieurs concessionnaires, le droit de vendre, en leur propre nom et pour leur propre compte, des produits qu'il fabrique ou distribue. »

Art. 2.

A l'article 2 de la même loi, les mots « Lorsqu'une concession de vente exclusive est accordée pour une durée indéterminée » sont remplacés par les mots « Lorsqu'une concession de vente soumise à la présente loi est accordée pour une durée indéterminée ».

Art. 3.

A l'article 3 de la même loi, les mots « Si le contrat visé à l'article 2 est rompu » sont remplacés par les mots « Si la concession de vente visée à l'article 2 est résiliée ».

Art. 4.

Il est inséré dans la même loi un article 3bis libellé comme suit :

« Lorsqu'une concession de vente soumise à la présente loi est accordée pour une durée déterminée, les parties sont censées avoir consenti à un renouvellement du contrat, soit pour une durée indéterminée, soit pour la durée prévue dans une clause éventuelle de reconduction tacite, à défaut pour elles d'avoir notifié un préavis par lettre recommandée remise à la poste trois mois au moins et six mois au plus avant l'échéance convenue.

» Lorsqu'une concession de vente à durée déterminée a été renouvelée à deux reprises, que les clauses du contrat primitif aient ou non été modifiées entre les mêmes parties, ou lorsqu'elle a été tacitement reconduite à deux reprises par l'effet d'une clause du contrat, toute prorogation ultérieure est censée consentie pour une durée indéterminée. »

Art. 5.

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« De in de voorafgaande artikelen bepaalde regelen zijn van toepassing op de door een concessiehouder aan een of verscheidene onderconcessiehouders verleende verkoopconcessies.

» Wanneer het contract van een onderconcessiehouder voor onbepaalde tijd is verleend en het ten gevolge van de verbreking van het contract van de concessiehouder, buiten de wil of de schuld van deze laatste, wordt verbroken, kan de onderconcessiehouder de in de artikelen 2 en 3 bepaalde rechten evenwel slechts laten gelden tegenover degene, die de oorspronkelijke verbreking heeft bewerkt.

» Wanneer het contract van een onderconcessiehouder voor bepaalde tijd is verleend en het normaal moet eindigen op dezelfde datum als het hoofdcontract, beschikt de concessiehouder die van de concessiegever een opzegging ontvangt, alleszins over een termijn van veertien volle dagen vanaf de ontvangst van deze opzegging om de onderconcessiehouder kennis te geven van een opzegging ».

Art. 6.

1. In het eerste lid van artikel 6 van dezelfde wet wordt het woord « beëindiging » vervangen door het woord « einde ».

2. In het tweede lid van hetzelfde artikel worden de woorden « concessies van alleenverkoop » vervangen door het woord « verkoopconcessies ».

Art. 7.

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de bij de inwerkingtreding van deze wet bestaande verkoopconcessies, met uitzondering van artikel 4, eerste lid, dat niet van toepassing is op de verkoopconcessies die vervallen binnen een jaar na de bedoelde inwerkingtreding.

Art. 5.

L'article 5 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les règles définies dans les articles qui précèdent sont applicables aux concessions de vente consenties par un concessionnaire à un ou plusieurs sous-concessionnaires.

» Lorsque le contrat d'un sous-concessionnaire est à durée indéterminée et qu'il est rompu à la suite d'une résiliation du contrat du concessionnaire, intervenue indépendamment de la volonté ou de la faute de ce dernier, le sous-concessionnaire ne peut toutefois faire valoir les droits prévus aux articles 2 et 3 qu'envers l'auteur de la résiliation originaire.

» Lorsque le contrat d'un sous-concessionnaire est à durée déterminée et qu'il doit normalement prendre fin à la même date que le contrat principal, le concessionnaire qui reçoit un préavis du concédant, dispose, en tout état de cause, d'un délai de quatorze jours francs à dater de la réception de ce préavis pour notifier un préavis au sous-concessionnaire.»

Art. 6.

1. Au 1^{er} alinéa de l'article 6 de la même loi, le mot « résiliation » est remplacé par le mot « fin ».

2. A l'alinéa 2 du même article, le mot « exclusive » est supprimé.

Art. 7.

Les dispositions de la présente loi sont applicables aux concessions de vente existant au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, à l'exception de l'article 4, alinéa 1^{er}, qui n'est pas applicable aux concessions de vente venant à échéance dans l'année qui suit ladite entrée en vigueur.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Schommelingen van het aantal concessiecontracten.

Fluctuations du nombre de contrats de concession.

Jaar ~ Année	Totaal aantal contracten ~ Nombre total de contrats	Vernieuwingen ~ Renouvellements	Nieuwe contracten ~ Contrats nouveaux	Door concessiehouder aangevraagde beëindigingen ~ Résiliations par le concessionnaire	Beëindigingen uit hoofde van de concessiegever ~ Résiliations par le concédant	Voertuigenpark ~ Parc automobile	Voertuigenafzet ~ Vente de voitures
1958	624	573	16	6	2	794 322	104 921
1959	646	612	27	4	13	880 250	117 761
1960	769	601	175	16	21	929 797	148 691
1961	788	691	98	14	20	1 016 800	156 517
1962	981	810	179	16	21	1 114 861	167 988
1963	1 026	935	96	14	16	1 265 706	198 411
1964	1 231	1 088	146	38	26	1 433 500	226 075
1965	1 283	1 023	134	30	36	1 636 670	258 221
1966	1 321	1 202	139	37	36	1 804 615	277 221
1967	1 347	1 195	156	22	30	1 938 324	261 625
1968	1 317	1 206	89	11	24		213 350 (8 maanden — 8 mois)